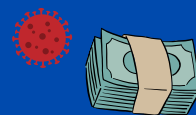




關於免除償還“新型冠狀肺炎特別貸款”



對於利用「特別綜合支援資金（再貸款）」的人群，免除的詳細說明已在2024年6月郵寄出。

參考北海道社會福祉協會首頁製作

誰可以申請免除？

❶ 2024年度（令和6年度）的居民稅（包含人均制・根據所得份額）免稅對象

※有其他附加條件。



❷ 領取福利津貼的人



❸ 持有以下證件的人：

- 精神保健福祉手帳（1級）
- 身體殘障手帳（1級或2級）
- 復健手帳（重度A等）



❹ 僅有高齡者的家庭、殘障人士的家庭、單親家庭等



※償還開始後有12個月以上的未償還金額 + 實施分期付款但是未償還金額增加 + 居民稅的“收入比”為非課稅的家庭



什麼時候提交申請書？

❶ 的對象群：**請在2024年7月31日前提交申請書。**

※雖然超過期限也接受申請，但可能會導致手續緩慢，一部分償還已經開始。

※關於免除的決定，會在8月以後以郵寄的方式進行通知。



❷~❹ 的對象人群：滿足條件的情況可以提交。

※但是，免除決定的通知會在開始償還之後（大多情況在2025年1月26日之後）

還有其他貸款免除制度嗎？

雖然特別緊急小額資金和特別綜合支援資金（初次、延長）的償還已經開始，但以下情況可申請免除。

因住戶稅免稅而免除：即使您不符合令和4年度、令和5年度免徵住民稅的標準，您也可能申請下一年（大多數情況為2025年1月）以後的免除。

※2024年9月以後，具體的手續和償還餘額的通知將被郵寄

• **因領取福利津貼、殘障手帳等而免稅：**符合❷~❹ 上記的人，可以申請免除。

注意事項

已經償還的金額不予返還。



諮詢處

申請手續相關諮詢

北海道社會福祉社議會 新型冠狀肺炎特例事務中心

0120-540-085（免費撥號）

週一~週五 9:00~18:00（僅限日語）

關於免償還要求等以及制度上的全面綜合諮詢

厚生勞動省 生活福祉資金貸款諮詢電話中心

0120-46-1999（免費撥號）

週一~週五 9:00~17:00（僅限日語）

想知道詳細資訊或需要傳譯的話，
請聯絡北海道外國人諮詢中心



011-200-9595

週一~週五 9:00~12:00, 13:00~17:00

英語、中文、韓語、越南語、他加祿語、泰語、俄語、西班牙語、葡萄牙語、尼泊爾語、印尼語、緬甸語和高棉語



***請把這個表格當作參考。當您申請免除時，請使用和償還免除資料一起郵寄給您的日語申請表格。**

(樣式 1—1)

緊急小額資金等特例貸款相關的貸款資金免除償還申請書

<差込・資金種類> 部分

<社協記入欄>

※請填寫所有粗線框內的项目。

資金種類	<差込>		
借入人姓名	<氏名・差込>		
貸款金額	<金額・差込> 日元	免除申請額	該資金種類的免除償還上限額
免除申請理由	因為住民稅的平均比例部分和所得比例部分均為非課稅。		
家庭情況 ※在其中一項前打☑	<input type="checkbox"/> 我(借入人)現在是戶主 <input type="checkbox"/> 現在的戶主是借入人以外的人,且現在的戶主在申請貸款時與借入人不屬於同一戶 <input type="checkbox"/> 現在的戶主是借入人以外的人,但出於躲避家庭暴力等原因無法獲得戶主的收入證明		<input type="checkbox"/> 左側項目均不符合
	必要文件	<p style="text-align: center;">①(以下三個均為必要文件)</p> ①-1:免除申請書(本文件) ②-2:記載有當前住戶全員の住民票複印件(記載有戶主姓名、親屬關係) ③-3:借入人的<差込>課稅證明書(可證明住民稅非課稅)※住民稅平均比例部分和所得比例部分均為非課稅者屬於免除對象	<p style="text-align: center;">②(以下三個均為必要文件)</p> ②-1:免除申請書(本文件) ②-2:記載有當前住戶全員の住民票複印件(記載有戶主姓名、親屬關係) ②-3:借入人及戶主的<差込>課稅證明書(可證明住民稅非課稅)※住民稅平均比例部分和所得比例部分均為非課稅者屬於免除對象

(都道府縣) 社會福祉協議會 會長

【同意勾選框】 提出免除申請時請對以下①~⑥項全部進行確認,然後在同意勾選框里打勾(☑)。

- ① 當本特例制度的免除償還確定時,我同意將我的個人信息提供給自立商談支援機構以用於該機構的業務執行。
- ② 關於我所填寫的個人信息,我同意在本制度需要的範圍內提供給第三方。
- ③ 我同意,貴社會福祉協議會在本制度需要的範圍內,向全國社會福祉協議會、其他都道府縣社會福祉協議會、市町村社會福祉協議會、自治體、公共職業安定所、自立商談支援機構、家庭收支改善支援機構等相關機構查詢,並接受其所提供的本人的個人信息。
- ④ 我和我的家人均非暴力團體成員。我同意,貴社會福祉協議會在必要的情況下,向各級政府及官方機構要求提供我或我家人是否為暴力團體成員的信息。(所謂暴力團體,如《暴力團體成員不正當行為的防止等相關法律》第2條第2號所示,是指“其團體的成員(包含其團體的構成團體的成員)有群體性地或慣常性地助長暴力不法行為等的可能性的團體”。)
- ⑤ 如果本次免除償還審查的結果為未被批准,我同意不公開其理由。
- ⑥ 我沒有以免除償還為目的而變更戶主。另外,當免除償還確定之後,若發現本申請書中填寫的信息不實或不適用免除償還的條件,我同意免除償還被撤銷。

年 月 日 ※請寫您填寫此表格的日期

借入人姓名(簽名)

電話號碼: — — ※請填寫白天可以聯繫到的電話號碼。

※以下內容申請人請勿填寫

※	資金コード	貸付コード	受付番号	都道府縣社協受付	市町村社協受付
<差込>	<差込>	<差込>		令和 年 月 日	令和 年 月 日

*請把這個表格當作參考。當您申請免除時，請使用和償還免除資料一起郵寄給您的日語申請表格。

(樣式 1—2)

緊急小額資金等特例貸款相關的貸款資金免除償還申請書

<差込・資金種類> 部分

<社協記入欄>

※請填寫所有粗線框內的项目。

借入人姓名	<氏名・差込>	
免除申請額	關於緊急小額資金等特例貸款，以下申請理由所涵蓋的所有金額	
免除申請理由① 如果都符合，只在最早階段的相應項目上打☑	<input type="checkbox"/> 正在領取生活保護 <input type="checkbox"/> 已領到精神保健福祉手冊(1級)或身體殘障人士手冊(1級或2級)	只要符合左側任意一項，即為 全額 免除對象
免除申請理由② 若符合「免除申請理由①」的任意一項則無需回答	<input type="checkbox"/> 償還開始後有12個月以上的未償還額。並且，雖然在進行分期或小額還款，但滯納金額正在增加。並且，是住民稅所得比例部分為非課稅的僅老年人住戶、殘障人士住戶或單親住戶	若符合左側項目， 償還開始後無法償還的滯納金額 將免除

⇒申請所必需的文件等請參閱附件《**新型冠狀病毒相關的生活福祉資金特例貸款免除償還通知**》

(都道府縣) 社會福祉協議會 會長

【同意勾選框】 提出免除申請時請對以下①～⑥項全部進行確認，然後在同意勾選框里打勾(☑)。

- ① 當本特例制度的免除償還確定時，我同意將我的個人信息提供給自立商談支援機構以用於該機構的業務執行。
- ② 關於我所填寫的個人信息，我同意在本制度需要的範圍內提供給第三方。
- ③ 我同意，貴社會福祉協議會在本制度需要的範圍內，向全國社會福祉協議會、其他都道府縣社會福祉協議會、市町村社會福祉協議會、自治體、公共職業安定所、自立商談支援機構、家庭收支改善支援機構等相關機構查詢，並接受其所提供的本人的個人信息。
- ④ 我和我的家人均非暴力團體成員。我同意，貴社會福祉協議會在必要的情況下，向各級政府及官方機構要求提供我或我家人是否為暴力團體成員的信息。(所謂暴力團體，如《暴力團體成員不正當行為的防止等相關法律》第2條第2號所示，是指“其團體的成員(包含其團體的構成團體的成員)有群體性地或慣常性地助長暴力不法行為等的可能性的團體”。)
- ⑤ 如果本次免除償還審查的結果為未被批准，我同意不公開其理由。
- ⑥ 我沒有以免除償還為目的而變更戶主。另外，當免除償還確定之後，若發現本申請書中填寫的信息不實或不適用免除償還的條件，我同意免除償還被撤銷。

年 月 日 ※請寫您填寫此表格的日期

借入人姓名(簽名)

電話號碼: — — ※請填寫白天可以聯系得到的電話號碼。

※以下內容申請人請勿填寫

※	資金コード	貸付コード	受付番号	都道府縣社協受付	市町村社協受付
<差込>	<差込>	<差込>		令和 年 月 日	令和 年 月 日

新型冠状病毒传染病扩大特例措施 关于“紧急小额资金等特例贷款”的免除偿还

免除偿还要点

- 免除偿还按照资金种类进行统一办理。
①紧急小额资金、②综合支援资金的首次贷款额、③综合支援资金的延长贷款额、④综合支援资金的二次贷款。
- 若借款人和户主为住民税非课税（均等比例和所得比例均为非课税）对象，则属于免除偿还的对象。与其他家庭成员的课税情况无关（※决定免除时已偿还的金额为免除对象外）。
- 免除要件等根据资金种类而不同。（参照下图）
- 除上述以外，若在判定年度以后借款人以及户主成为住民税非课税对象，残留债款将统一免除，且若在偿还过程中借款人死亡或宣告失踪、自愿破产等，在偿还期内出现偿还困难的情况，则可能予以全部或部分免除偿还。
- 需进行免除偿还的申请（※即便属于免除对象，也并非会自动免除）。请先确认社会福祉协议会发来的通知，于期限内申请。
若因搬家等原因，住址与申请时不同，请联系办理贷款申请手续的社会福祉协议会。

免除的必要条件及免除上限额

资金种类	免除要件	免除上限额	偿还开始时期 ※如果不能免除等
紧急小额资金 2022年3月底前申请的部分	2021年度或 2022年度为住 民税非课税对象	20万日元	2023年1月开始
紧急小额资金 2022年4月后申请的部分	2023年度为住 民税非课税对象	20万日元	2024年1月开始
综合支援资金（首次贷款额） 2022年3月底前申请的部分	2021年度或 2022年度为住 民税非课税对象	45万日元（单身家庭） 60万日元（2人以上家庭）	2023年1月开始
综合支援资金（首次贷款额） 2022年4月后申请的部分	2023年度为住 民税非课税对象	45万日元（单身家庭） 60万日元（2人以上家庭）	2024年1月开始
综合支援资金（延长贷款额）	2023年度为住 民税非课税对象	45万日元（单身家庭） 60万日元（2人以上家庭）	2024年1月开始
综合支援资金（二次贷款）	2024年度为住 民税非课税对象	45万日元（单身家庭） 60万日元（2人以上家庭）	2025年1月开始

※1 2022年4月以后的紧急小额资金、综合支援资金（首次贷款）的特例贷款申请部分的免除偿还判定以2023年度住民税非课税为准，宽限期至2023年12月底。

※2 免除偿还后也将继续提供帮助，令借款人可持续接受自立商谈支援机构等提供的支援。

※3 若根据借款人的要求设置了较短的宽限期，则不适用。

应该偿还但难以偿还的人士，请查阅背面的相关机构介绍。

面向难以偿还的人士的相关机构介绍

就业、家庭收支等支援

除了一起重新审视家庭收支，改善收支状况支援以及债务整理介绍之外，还与公共职业安定所等协同提供就业支援服务。

【利用对象】担心收入和家庭收支的人士

主要咨询窗口	支援内容
自立商谈支援机构	家庭收支改善支援业务等，对生活各方面遇到的困难提供咨询支援。 https://minna-tunagaru.jp/ichiran/
公共职业安定所	除了职业咨询、职业介绍以外，还提供就业准备和职业训练等支援服务。 https://jsite.mhlw.go.jp/hokkaido-hellowork/list.html



自立商谈支援机构一览
(厚生劳动省网站)



公共职业安定所一览
(厚生劳动省网站)



多重债务及法律关系咨询

由法律专家等提供法律咨询和债务整理(个人再生、自愿破产等)服务。

【利用对象】由于特例贷款以外的债务而烦恼的人士

主要咨询窗口	电话	支援内容
消费者热线 (消费生活咨询窗口)	188	为您介绍附近可提供消费者纠纷咨询的消费生活咨询窗口。
日本司法支援中心 (Houterasu支援热线)	0570-078374	面向经济不宽裕的人士提供免费法律咨询，以及律师、司法书士费用垫付制度等介绍服务。
日本辩护士(律师)联合会 (Himawari烦恼110)	0570-783-110	连接附近的律师会咨询中心，提供咨询预约等服务。
司法书士综合咨询中心		可以在附近的司法书士综合咨询中心确认是否有过多付款情况等。 https://www.shiho-shoshi.or.jp/activity/consultation/center_list/
多重债务咨询窗口		金融厅网站上刊登有多重债务咨询窗口一览。 https://www.fsa.go.jp/soudan/

司法书士综合咨询中心一览
(日本司法书士会联合会网站)



多重债务咨询窗口一览
(金融厅网站)



偿还相关咨询

有可能在偿还期限内适用免除偿还等。
还将介绍至所需的相关机构的支援服务。

【利用对象】虽不属于免除偿还对象，但难以偿还的人士

【咨询窗口】因所居住的都道府县而不同。详情请查看都道府县社会福祉协议会邮寄的免除介绍或网站等。



【其他咨询处】生活福祉资金贷款咨询呼叫中心

0120-46-1999 (9:00~17:00 周六日及节假日除外)